

ZMLUVA č. 80 / 311215501

Bratislava

“ 8 “ júla 1993

Ruská štátna zahraničná ekonomická asociácia pre export vojenských produktov a služieb (VO Oboronexport), ďalej len „DODÁVATEĽ“ na jednej strane a Ministerstvo Obrany Slovenskej republiky ďalej len „ODBERATEĽ“, dňa na druhej strane, v súlade s Memorandom z 25. marca 1993 o otázkach rusko-slovenskej hospodárskej a obchodnej spolupráce v roku 1993, podpísali zmluvu o nasledovnom:

1. PREDMET ZMLUVY

1.1. DODÁVATEĽ dodá ZÁKAZNÍKOVI v IV. štvrťroku 1993 až II. štvrťroku 1994 lietadlá MiG 29 a MiG 29 UB s jednotlivými a skupinovými súpravami náhradných dielov, náradia, pozemného vybavenia a iného špeciálneho materiálu potrebného pre prevádzku týchto lietadiel v dohodnutom množstve, cenách a termínoch v súlade s Prílohou č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

1.2. Zoznam hlavného vybavenia inštalovaného na lietadlách MiG 29 a MiG 29 UB je uvedený v Prílohách 2 a 3, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2. CENA A NÁKLADY VECI

2.1. Cena lietadiel a ostatného špeciálneho materiálu špecifikovaných v Prílohe č.1 tejto zmluvy vrátane nákladov na dopravu, balenie, označenie je stanovená v amerických USD.

2.2. Cena lietadiel sa chápe ako cena s prerpavou na letisko Sliač .

2.3. Cena špeciálneho vybavenia (okrem lietadiel) sa rozumie ako cena s dodaním na železničnú stanicu ČOP .

14.2. Pri doručovaní technickej dokumentácie a výkresov uvedených v tejto zmluve špecifikovanými kuriérmi DODÁVATEĽA, ZÁKAZNÍK zabezpečí prechod týchto kuriérov bez kontroly a výberu cla. ZÁKAZNÍK zabezpečí kontakt týchto kuriérov na palube lietadla alebo vlakovej súpravy so súhlasom DODÁVATEĽA so sídlom v Bratislave, prevoz a ochranu kuriérov s technickou dokumentáciou a výkresmi na miesto ich odovzdania ZÁKAZNÍKOVI.

14.3. DODÁVATEĽ sa zaväzuje zabezpečiť dodávku náhradných dielov po dobu prevádzky špeciálneho materiálu.

14.4. Všetky dane, clá a poplatky na území DODÁVATEĽA súvisiace s realizáciou tejto zmluvy hradí DODÁVATEĽ, mimo územia DODÁVATEĽA ich hradí ZÁKAZNÍK s výnimkou nákladov uvedených v bode 3 písm. a) ods. 3.

14.5. DODÁVATEĽ a ZAKAZNÍK prijmu všetky opatrenia potrebné pre zabezpečenie dôvernosti všetkej korešpondencie a informácií súvisiacich s plnením tejto zmluvy.

14.6. ZAKAZNIK bez súhlasu DODAVATEĽA nepredá ani neprevedie formálne ani fakticky dodaný špeciálny materiál ani technickú dokumentáciu ani informácie o nich inej strane alebo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe okrem úradníkov a špecialistov ZAKAZNIKA.

ZAKAZNIK bez predchádzajúceho súhlasu DODAVATEĽA nebude kopírovať špeciálny materiál dodaný na základe tejto zmluvy ani ho rozmnožovať ani používať poznatky, patenty a iné „know-how“ a iné vedecko-technické poznatky použité pri výrobe špecifikovaného špeciálneho materiálu.

Navyše, ODBERATEĽ nebude bez predchádzajúcej dohody s DODÁVATEĽOM modernizovať ani upravovať dodaný špeciálny materiál ani s použitím jednotiek, zostáv a dielov vyrobených DODÁVATEĽOM, ani s použitím jednotiek, zostáv a dielov vlastnej výroby. V prípade, že ZÁKAZNÍK vykoná zmeny na dodávanom špeciálnom materiáli bez súhlasu DODÁVATEĽA, má tento právo zriecť sa všetkej zodpovednosti za následky ďalšieho používania špeciálneho materiálu vrátane záručného servisu modernizovaného špeciálneho materiálu.

14.7. Všetky otázky a nezhody vzniknuté v súvislosti s plnením tejto zmluvy budú riešené priamo medzi zástupcami DODÁVATEĽA a ODBERATEĽA prostredníctvom rokovaní. Ak sa tieto nezhody nevyriešia rokovaním, predložia sa na vyriešenie Rozhodcovskému súdu s výnimkou právomoci všeobecných súdov a rozhodcovských konaní.

Rozhodnutia arbitrážneho súdu sú konečné pre obe strany.

14.8. Všetku korešpondenciu v rámci tejto zmluvy budú strany viesť v ruskom jazyku.

14.9. Táto zmluva nadobudne platnosť po rozhodnutí vlády Ruskej federácie o realizácii tejto dodávky, o čom DODÁVATEĽ písomne upovedomí ZÁKAZNÍKA.

Okamihom podpisu tejto zmluvy strácajú platnosť všetky predbežné rokovania a korešpondencia súvisiaca s jej uzavretím.

Doba platnosti tejto zmluvy je stanovená dovtedy, kým si zmluvné strany úplne nesplnia svoje záväzky z nej vyplývajúce.

Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve budú platné len vtedy, ak budú urobené písomne a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Táto zmluva je podpísaná v dvoch kópiách v ruskom jazyku, jedna kópia pre každú stranu.

Prílohy: Prílohy č.1 – 9 na ... 35 ... stranách

Dresy na doručovanie:

DODÁVATEĽ - 113324, Moskva, M-324, Ovchinnikovskaya nábrežná 18/1, Ruská štátna zahraničná ekonomická asociácia pre export vojenských produktov a služieb (VO „Oboroneksport“)

ZAKAZNIK – Odbor výzbroje, techniky a mejetku, Monisterstvo Obrany SR,
Bratislava 832 28